



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. liepos 24 d.
(OR. en)

11417/18

Tarpinstitucinė byla:
2018/0294 (NLE)

COEST 162

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. liepos 24 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	JOIN(2018) 24 final
Dalykas:	Bendras pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Sąjungos pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų priėmimo

Delegacijoms pridedamas dokumentas JOIN(2018) 24 final.

Priedama: JOIN(2018) 24 final



EUROPOS
KOMISIJA

SAJUNGOS VYRIAUSIASIS
ĮGALIOJINIS UŽSIENIO
REIKALAMS IR
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2018 07 24
JOIN(2018) 24 final

2018/0294 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Sąjungos pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir
Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl ES ir
Azerbaidžano partnerystės prioritetų priėmimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma Sąjungos pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl numatomo Bendradarbiavimo tarybos rekomendacijos Nr. XX/2018, kuria nustatomi ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetai, priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. ES ir Azerbaidžano partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu (toliau – Susitarimas) siekiama sudaryti tinkamas Šalių politinio dialogo ir bendradarbiavimo sąlygas, kad būtų galima plėtoti politinius santykius. Susitarimas įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.

2.2. Bendradarbiavimo taryba

Bendradarbiavimo taryba nagrinėja visus svarbius klausimus, susijusius su šiuo Susitarimu, ir bet kokius kitus dvišalius ar tarptautinius abipusiškai svarbius klausimus, kad būtų pasiekti šio Susitarimo tikslai. Bendradarbiavimo taryba gali Šalių sutarimu teikti rekomendacijas. Bendradarbiavimo tarybą sudaro Europos Sąjungos Tarybos nariai, Europos Komisijos nariai ir Azerbaidžano Respublikos Vyriausybės nariai. Bendradarbiavimo taryba turi savo darbo tvarkos taisykles¹.

2.3. Numatomas Bendradarbiavimo tarybos aktas

Bendradarbiavimo taryba rašytine procedūra turi priimti rekomendaciją dėl partnerystės prioritetų, susijusių su partneryste ir bendradarbiavimu (toliau – numatomas aktas).

Numatomo akto tikslas yra įgyvendinti persvarstytos Europos kaimynystės politikos² (EKP) tikslus konkrečiose bendradarbiavimo srityse, taip pat juo remiantis bus rengiama reguliaraus politinio ir sektorių dialogo darbotvarkė.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Pozicija, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Susitarimu įsteigtoje Bendradarbiavimo taryboje dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų priėmimo, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu rekomendacijos tekstu.

Siūlomi partnerystės prioritetai atitinka persvarstytos EKP tikslus. Jais bus vadovaujama rengiant daugiamečių ES finansinio bendradarbiavimo su Azerbaidžanu programavimą, kuris bus nustatytas 2018–2020 m. bendroje paramos programoje ir kuris pakeis EKP veiksmų planą.

¹ Priimtos 1999 m. spalio 12 d.

² JOIN(2015) 50 *final*, 2015 11 18.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Sąvoka „*teisinę galią turintys aktai*“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „*gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį*“³.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Bendradarbiavimo taryba – tai susitarimu, būtent Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, įsteigtas organas.

Aktas, kurį turi priimti Bendradarbiavimo taryba, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomas aktas gali stipriai paveikti ES teisės aktų turinį, visų pirma, daugiamečių finansinio bendradarbiavimo programavimą pagal bendrą paramos programą. Taip yra todėl, kad 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento 232/2014, kuriuo sukuriamas Europos kaimynystės priemonė⁴, 7 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad šalims, kurioms galioja to reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nurodyti dokumentai, visapusiška daugiamečių bendros paramos sistema patvirtinama pagal Reglamento (ES) Nr. 236/2014⁵ 16 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Tokie dokumentai yra veiksmų planai arba kiti lygiaverčiai bendrai sutarti dokumentai, pavyzdžiui, partnerystės prioritetai.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

Atsižvelgiant į tai, kad numatomu aktu siekiama kelių tikslų arba jį sudaro kelios dalys, kurie (-ios) yra neatsiejamai susiję (-usios) ir nėra vienas (-a) iš jų nėra tik papildomas (-a), sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas išimties tvarka turės apimti įvairius atitinkamus teisinius pagrindus.

³ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

⁴ OL L 77, 2014 3 15.

⁵ 2014 m. kovo 11 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 236/2014, kuriuo nustatomos bendros Sąjungos išorės veiksmų finansavimo priemonių įgyvendinimo taisyklės ir procedūros, OL L 77, 2014 3 15.

4.2.2. *Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendradarbiavimu su Azerbaidžanu pagal Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą ir persvarstyta Europos kaimynystės politiką.

4.3. **Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti ES sutarties 37 straipsnis ir SESV 207 ir 209 straipsniai kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. **NUMATOMO AKTO SKELBIMAS**

Priimtas Bendradarbiavimo tarybos aktas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Bendras pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Sąjungos pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 ir 209 straipsnius kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į bendrą Europos Komisijos ir Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.
- (2) pagal Susitarimo 81 straipsnį Bendradarbiavimo taryba gali teikti tinkamas rekomendacijas, kad būtų pasiekti Susitarimo tikslai;
- (3) Bendradarbiavimo taryba rašytine procedūra priims rekomendaciją dėl partnerystės prioritetų;
- (4) Sąjungos poziciją, kurios turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, dėl ES ir Azerbaidžano partnerystės prioritetų priėmimo turi priimti Taryba,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo taryboje, įsteigtoje Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Azerbaidžano Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimu, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Bendradarbiavimo tarybos rekomendacijos projektu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai ir vyriausiajam įgaliotiniui.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*